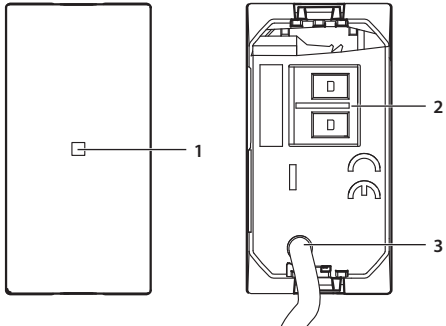
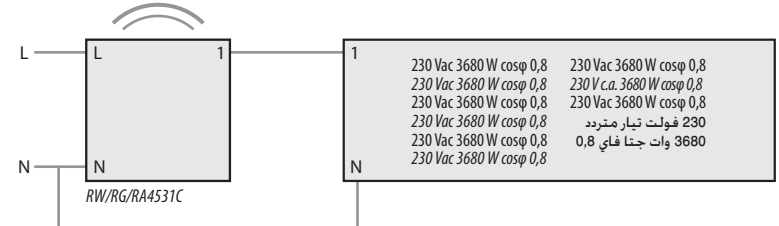
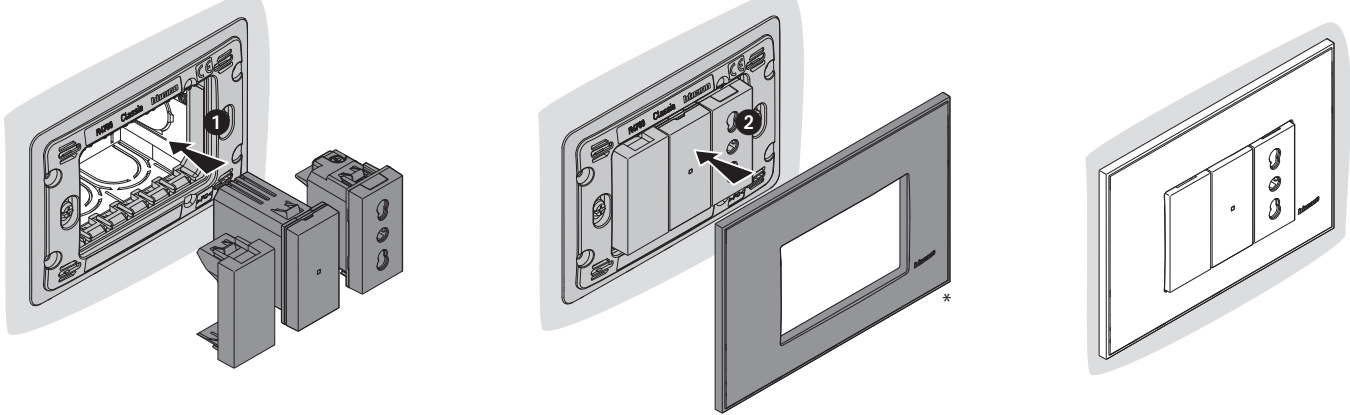


• Description	• Description	• Descripción	• Përshkrimi	• Opis	• Описанье	• Opis	• Descriere	• Opis	• الوصف
									
1. Notification LED	1. Voyant LED	1. LED de señal	1. LED de señal	1. Led sinjalizimi	1. Signalna lučka	1. مؤشر ليد للتنبيه			
2. Connection lamps	2. Bornes de branchement	2. Bornes de conexión	2. Bornes de conexiune	2. Morsetat e lidhjes	2. Spojke	2. أطراف التوصيل			
3. 1 - load controlled stage	3. 1 - phase commandée pour la charge	3. 1 - fase accionada para la carga	3. 1 - fase acionada para la carga	3. 1 - faza e kontrolluar për ngarkesën	3. 1 - faza krmiljena za obremenitev	3. 1 - مرحلة متحكم بها للحمل			
1. LED индикатор	1. Signalna led lampica	1. Led de semnalizare	1. Led de semnalizare	1. Signalni Led	1. مؤشر ليد للتنبيه				
2. Клеми	2. Konektori	2. Borne de conexiune	2. Borne de conexiune	2. Spone za povezivanje	2. أطراف التوصيل				
3. 1 - статус на товара	3. 1 - spoj s trošilom	3. 1 - fază comandată pentru sarcină	3. 1 - fază comandată pentru sarcină	3. 1 - faza koja upravlja opterećenjem	3. 1 - faza koja upravlja opterećenjem	3. 1 - مرحلة التي تتحكم بها للحمل			

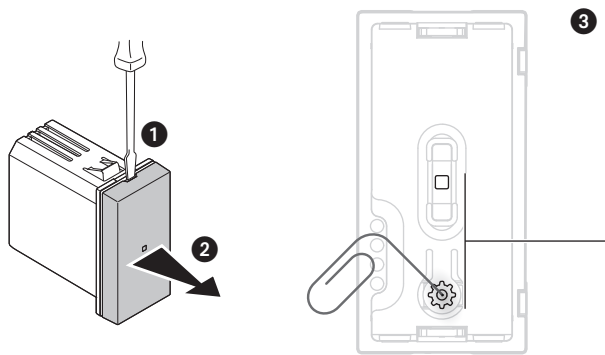
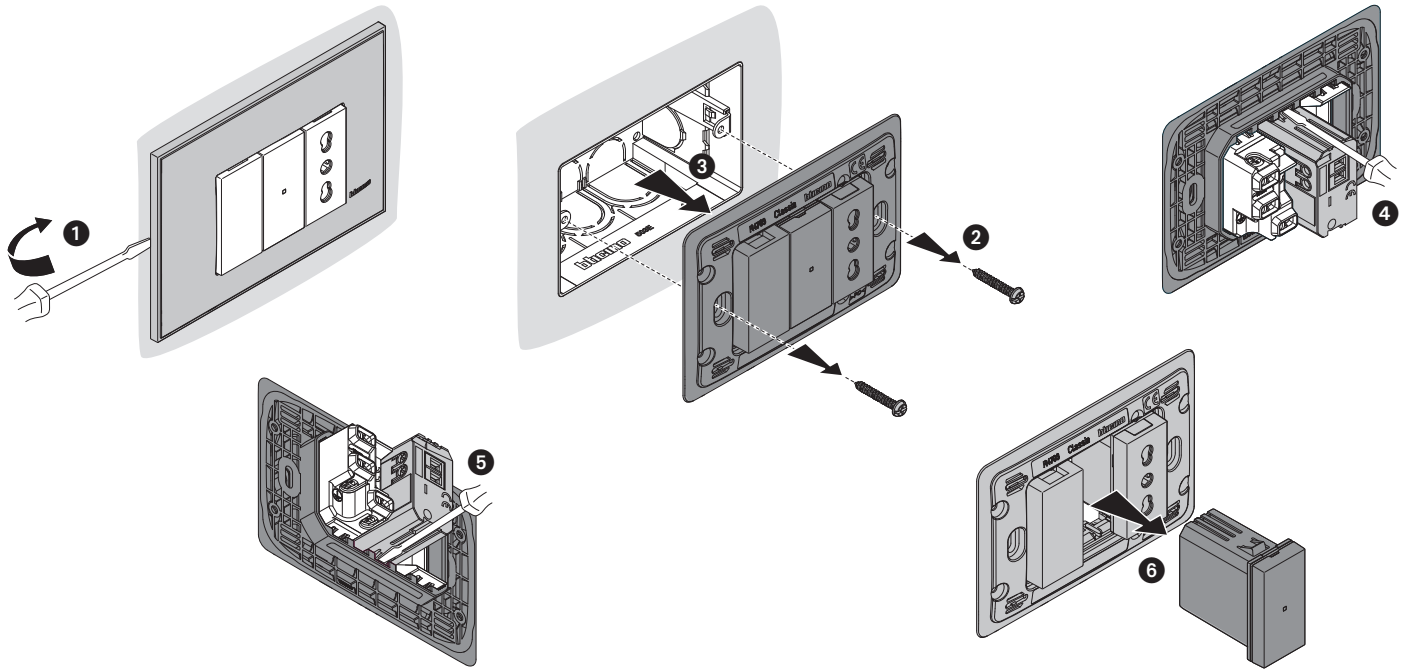
• Configuration	• Configuración	• Konfiguracija	• Konfiguracija	• Konfiguracija	الإعداد
• Configuration	• Configuración	• Konfiguracija	• Konfiguracija	• Konfiguracija	الإعداد
<p>For the first installation and/or replacement, and/or removal of the device, or any other information, refer to the App or to the gateway manual, which can be downloaded from the website: <i>Pour effectuer la première installation, le changement et/ou le retrait d'un dispositif et pour toute autre information, faire référence à l'appli ou au manuel de la passerelle téléchargeable en se rendant sur le site:</i> Para efectuar la primera instalación, la sustitución y/o el desmontaje de un equipo y para otra información, se ha de consultar la App o el manual del gateway, que puede descargarse en el sitio: Për të kryer për herë të parë instalimin, zëvendësimin dhe/ose heqjen e një pajisjeje dhe për çdo informacion tjetër, referojuni Aplikacionit ose manualit të portës që mund të shkarkohet nga sitit: Če želite izvesti prvo namestitve, zamenjavo in / ali odstranitev naprave in za kakršno koli drugo informacijo, glejte aplikacijo ali navodila za prehod, ki jih lahko najdete na spletni strani: За да осъществите първоначалното инсталиране, смяна или демонтаж на устройството, както и за всякаква друга информация, направете справка с Приложението или ръководството за шлюза, което можете да изтеглите от сайта: Za potrebe prve instalacije, zamjene i/ili uklanjanja uređaja te za sve ostale informacije, koristite Aplikaciju ili priručnik gatewaya koji možete preuzeti na web-stranici: Pentru a efectua prima instalare, înlocuirea și/sau eliminarea unui dispozitiv și pentru orice altă informație, consultați aplicația sau manualul pentru gateway, ce poate fi descărcat de pe site-ul: Kada se vrši prva instalacija, zamjena i/ili uklanjanje nekog uređaja i za bilo kakvo objašnjenje, pogledajte aplikaciju ili priručnik za gateway na sajtu لتنفيذ التثبيت الأول، وأو استبدال، وأو إزالة جهاز، وأو لأي معلومات أخرى، يرجى الرجوع إلى التطبيق أو إلى كتيب جهاز "gateway" الذي يمكن تنزيله من الموقع:</p>					
<p>www.homesystems-legrandgroup.com</p>					
<p>- ANDROID: requires Android 5.0 and higher with access to Google Play - ANDROID: nécessite Android 5.0 ou suivant avec accès à Google Play - ANDROID: requiere Android 5.0 y sucesivo con acceso a Google Play - ANDROID: Nevojitet Android 5.0 dhe versione të mëtejshme me akses në Google Play - ANDROID: Zahteva Android 5.0 ali novejši z dostopom do Trgovine Play - ANDROID: Изискава Android 5.0 или по-нова версия с достъп до Google Play - ANDROID: Potreban je Android 5.0 i novije verzije s pristupom Google Playu - ANDROID: Necesită Android 5.0 sau versiuni mai recente cu acces la Google Play - ANDROID: Zahteva Android 5.0 i noviji sa pristupom usluzi Google Play</p>			<p>- iOS: requires an iPhone, iPad, or iPod touch with iOS 12.0 or later - iOS: nécessite un iPhone, un iPad ou un iPod touch avec iOS 12.0 ou suivant - iOS: requiere el uso de un iPhone, iPad, o iPod touch con iOS 12.0 o sucesivo - iOS: Nevojitet një iPhone, iPad, ose iPod touch me iOS 12.0 ose versione të mëtejshme - iOS: Zahteva iPhone, iPad ali iPod touch z iOS 12.0 ali novejšim - iOS: Изискава iPhone, iPad или iPod Touch с iOS 12.0 или по-нова версия - iOS: Potreban je iPhone, iPad, o iPod touch s iOS-om 12.0 ili s novijim verzijama - iOS: Necesită un iPhone, iPad sau iPod touch cu iOS 12.0 sau versiuni mai recente - iOS: Zahteva iPhone, iPad ili iPod touch sa sistemom iOS 12.0 ili novijim</p>		
<p>- نظام تشغيل أي أو إس (iOS): يتطلب أي فون أي ب اد أو أي بود باللمس مع نظام تشغيل iOS 12.0 أو ما يليه - نظام تشغيل أي أو إس (iOS): يتطلب أي فون أي ب اد أو أي بود باللمس مع نظام تشغيل iOS 12.0 أو ما يليه</p>					
<p>www.homesystems-legrandgroup.com</p>					



• Electric diagram	• Esquema eléctrico	• Načrt električne napeljave	• Diagram	• Električna shema
• Schéma électrique	• Diagrama elektrike	• Схема за свързване	• Schema electrică	• المخطط الكهربائي
				
<p>Switch the power supply OFF before any work on the system. Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'installation. Corte la alimentación antes de intervenir en el sistema. Nërprisni furnizimin me energji elektrike para çdo ndërhyrje në sistem. Pred vsakim posegom napravi prekinite napajanje. Изключете захранването преди каквато и да е работа в системата. ISKLJUČITE napajanje prije bilo kakvih radova na sustavu Decuplați alimentarea înainte de orice intervenție la aparat. Pre svake intervencije na postrojenju isključite napajanje. افصل التغذية قبل كل عملية تدخل بالمنظومة</p>				
<p>Remote operation may cause damage to people or property. L'accionnement à distance peut causer des dommages corporels ou matériels. El accionamiento a distancia puede causar daños a personas o cosas. Përdorimi nga distanca mund të shkaktojë dëme në njerëz ose pronë. Zagon na daljavo lahko poškoduje ljudi ali povzroči materialno škodo. Управлението от разстояние (външен бутон) може да причини щети на хора или имущество Daljinsko upravljanje može prouzročiti štetu ljudima ili imovini. Acționarea de la distanță poate cauza daune asupra persoanelor sau obiectelor. Daljinsko aktiviranje može naškoditi osobama ili stvarima. يمكن أن يتسبب التشغيل عن بعد في حدوث أضرار للأشخاص والأشياء.</p>				



* To be purchased separately / A acheter séparément / Comprar por separado / Duhet të blihet veçmas / Kupiti ločeno / Купува се одделно / Kupuje se zasebno / De achiziționat separat / Kupuje se odvojeno / يجب شراؤها على حدة



Press and hold down the reset pushbutton until it flashes red. Now release. The reset has been done.
 Appuyer sur le bouton de reset et le maintenir enfoncé jusqu'au clignotement rouge. Ensuite relâcher. Le reset est effectué.
 Presionar sin soltar el botón reset hasta que parpadee en color rojo. Entonces soltar. El reset se ha efectuado.
 Shtypni dhe mbajeni shtypur butonin e rivendosjes ë derisa të ndriçojë dritë të kuqe. Tani lëshojë. Rivendosja është kryer me sukses.
 Pritisnite i zadržite gumb za ponastavitev dokler ne začne rdeče utripati. Takrat ga spustite. Ponastavitev je izvedena.
 Натиснете и задржете натиснат бутон за нулиране , докато започне да мига в червено. Фабричните настройки вече са възстановени. Възстановяването е завършено.
 Pritisnite i držite tipku za resetiranje dok ne zasvijetli crveno. Sad pustite. Resetiranje je izvršeno.
 Apăsăți lung butonul de resetare până când clipește în culoarea roșu. În acest punct, eliberați-l. Resetarea a fost efectuată.
 Pritisnite i držite pritisnuto dugme reset sve dok ne zatreperi crveno. Tada pustite. Resetovanje je izvršeno.
 اضغط واستمر في الضغط على زر إعادة الضبط إلى أن يومض المؤشر باللون الأحمر. عند هذه اللحظة افترق الزر. تم تنفيذ إعادة الضبط.

Warning: a short accidental pressure of the reset pushbutton, starts the device association. To end it, briefly press at the same time the two keys of the Master radio control (if present), or briefly press the reset button of the gateway.
Attention: une brève pression involontaire sur le bouton de reset active l'association des dispositifs. Pour l'arrêter, appuyez brièvement et simultanément sur les deux touches de la commande radio Master (si présente) ou appuyez brièvement sur le bouton de reset de la passerelle.
Atención: la presión involuntaria breve de la tecla de reset acciona la asociación de los dispositivos. Para acabarla, presione brevemente y, al mismo tiempo, las dos teclas del mando radio Master (si presente) o brevemente la tecla de reset del gateway.
Kujdes: shtypja e shkurtër dhe pa dashje e butonit të rivendosjes bën që pajisjet të fillojnë të lidhen me njera tjetrën. Për ta ndërprerë lidhjen, shtypni shkurtimisht dhe njëkohësisht dy butonat e kontrollit radio Master (nëse i pranishëm) ose shtypni shkurtimisht butonin e rivendosjes së portës.
Pozor: naključen kratak pritisak na tipku reset pokreće povezivanje naprav. Prekinete jo tako, da na hitro istočasno pritisnete krmilni tipki radijskega krmilnika Master (če prisoten) ali na hitro pritisnete gumb za ponastavitev prehoda.
Внимание: при неволно натискане на бутон за нулиране за кратко време се стартира свързването на устройствата. За да го прекратите, натиснете за кратко едновременно двата бутон за радиуправление Master (ако ги има) или натиснете за кратко бутон за нулиране на шлюза.
Pažnja: slučajno kratki pritisak na tipku reset pokreće povezivanje uređaja. Za prekid povezivanja, kratko pritisnite istovremeno dvije tipke radijskog upravljanja Master (ako postoje) ili kratko pritisnite tipku za restiranje gatewaya.
Atenție: apăsarea accidentală scurtă a butonului de resetare pornește asocierea dispozitivelor. Pentru a-i pune capăt, apăsați scurt și simultan pe cele două taste ale comenzii radio Master (dacă există) sau apăsați scurt pe butonul de resetare pentru gateway.
Pažnja: slučajno kratko pritisanje dugmeta za resetovanje pokreće spajanje uređaja. Da bi se prekinulo, kratko pritisnite istovremeno dva tastera komande radio Master (ako ga ima) ili kratko pritisnite dugme za resetovanje gateway.
 تنبيه: يؤدي الضغط غير المقصود لمدة وجيزة على زر إعادة الضبط، إلى بدء عملية اقتران أجهزة السلامة. لإنهائها، اضغط لفترة وجيزة بالتزامن على زر تحكم الراديو الرئيسي (إذا كان موجودًا) أو اضغط لفترة وجيزة على زر إعادة ضبط البوابة.

• Technical features • Características técnicas • Tehnične značilnosti • Tehničke karakteristike • Tehničke karakteristike
 • Caractéristiques techniques • Karakteristikat teknike • Технически карактеристики • Caratteristiche tecniche • المواصفات الفنية



+ 45 °C + 45°C 45+ درجة مئوية
 - 5 °C - 5°C 5- درجة مئوية



2 x 2,5 mm²
 2 x 2,5 mm²
 2 x 2,5 mm²
 2مم 2,5 x 2

Loads	Filament lamp	Halogen lamp	Electronic transformer	Ferromagnetic transformer	Fluorescent tube	Fluorescent compact	LED lamp	Ventilation motor
230 Vac 3680 W cosφ 0,8	16 A							
Voltage	110 – 230 Vac							
Operating frequency	50/60 Hz							
Technology	Radio (wireless mesh network)							
Power level	<100mW							
Band frequency	from 2,4 to 2,4835 GHz							
Charges	Ampoule à incandescence	Lampe halogène	Transformateur électronique	Transformateur ferromagnétique	Tube fluorescent	Fluorescente compacte	Ampoule à LED	Moteur de ventilation
230 Vac 3680 W cosφ 0,8	16 A							
Tension	110 – 230 Vac							
Fréquence de fonctionnement	50/60 Hz							
Technologie	Radio (Réseau maillé sans fil)							
Niveau de puissance	<100mW							
Fréquence de bande	de 2,4 à 2,4835 GHz							
Cargas	Bombilla incandescente	Bombilla halógena	Transformador eléctrico	Transformador ferromagnético	Tubo fluorescente	Fluorescente compacta	Bombilla LED	Motor de ventilación
230 Vac 3680 W cosφ 0,8	16 A							
Tensión	110 – 230 Vca							
Frecuencia de funcionamiento	50/60 Hz							
Tecnología	Radio (Mallas de red sin hilos)							
Nivel de potencia	<100mW							
Frecuencia de banda	de 2,4 a 2,4835 GHz							
Ngarkesat	Llambë me filament	Llambë halogjene	Transformator elektronik	Transformator ferromagnetik	Tub fluoreshent	Fluoreshente kompakte	Llambë LED	Motor ventilimi
230 Vac 3680 W cosφ 0,8	16 A							
Tensioni	110 – 230 Vac							
Frekuenca e bandës	50/60 Hz							
Teknologji	Radio (Kryqëzime rrjetesh pa fije)							
Niveli i fuqisë	<100mW							
Frekuenca e bandës	nga 2,4 në 2,4835 GHz							
Bremena	Žarnica	Halogena žarnica	Elektronski transformator	Feromagnetni transformator	Svetilna cev	Kompaktna fluorescenčna svetilka	LED svetilka	Motor prezračevanja
230 Vac 3680 W cosφ 0,8	16 A							
Napetost	110 – 230 Vac							
Delovna frekvenca	50/60 Hz							
Tehnologija	Radijska (Brezžično prepleteno omrežje)							
Močnostni nivo	<100 mW							
Frekvenčni pas	od 2,4 do 2,4835 GHz							
Товари	Лампа с нажежаема жичка	Халогенна лампа	С електронен трансформатор	С феромагнитен трансформатор	Флуоресцентна тръба	Компактна флуоресцентна лампа	LED лампа	Вентилационен мотор
230 Vac 3680 W cosφ 0,8	16 A							
Напрежение	110 – 230 Vac							
Работна честота	50/60 Hz							
Технология	Радио (безжични мрежи)							
Ниво на мощността	<100 mW							
Честотна лента	от 2,4 до 2,4835 GHz							
Trošila	Svetiljka s žarnom niti	Halogena svetiljka	Elektronički transformator	Feromagnetski transformator	Fulorescentne cijev	Fulorescentna kompaktna	Led lampa	Ventilacijski motor
230 Vac 3680 W cosφ 0,8	16 A							
Napon	110 – 230 Vac							
Radna frekvencija	50/60 Hz							
Tehnologija	Radija (Bežična mreža)							
Razina snage	<100mW							
Frekvencijski pojas	od 2,4 do 2,4835 GHz							
Sarcini	Bec incandescent	Bec cu halogen	Transformator electronic	Transformator feromagnetic	Tub fluorescent	Fluorescent compact	Bec cu LED	Motor de ventilatie
230 V c.a. 3680 W cosφ 0,8	16 A							
Tensiune	110 – 230 V c.a.							
Frecvența de funcționare	50/60 Hz							
Tehnologie	Radio (Plase de rețea fără fire)							
Nivel de putere	<100 mW							
Frecvența de bandă	de la 2,4 la 2,4835 GHz							
Punjenja	Žarulja	Halogena sijalica	Elektronski transformator	Feromagnetski transformator	Fluorescentna cev	Fluorescentna kompaktna	LED sijalica	Motor ventilacije
230 Vac 3680 W cosφ 0,8	16 A							
Napon	110 – 230 Vac							
Frekvencija funkcija	50/60 Hz							
Tehnologija	Radio (mreže bez žica)							
Nivo snage	< 100 mW							
Frekvencijski opseg	od 2,4 do 2,4835 GHz							
الأحمال	محرك تهوية	مصباح فلورسنت مدمج مصباح ليد	مصباح فلورسنت	محول حديدي مغناطيسي	محول إلكتروني	مصباح هالوجين	مصباح متوهج	الأحمال
230 فولت تيار متردد 3680 وات جتا فاي 0,8	16 أمبير							
الجهد	110 - 230 فولت تيار متردد							
تردد التشغيل	50 / 60 هرتز							
التكنولوجيا	راديو (شبكة متداخلة دون أسلاك)							
مستوى الجهد	<100 ميغا وات							
نطاق التردد	من 2,4 حتى 2,4835 جيجا هرتز							

Il fabbricante, BTicino S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Modulo per presa connesso art. RW/RG/RA4531C è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.bticino.it/red

Hereby, BTicino S.p.A., declares that the radio equipment type Connected socket module item RW/RG/RA4531C is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.bticino.it/red